

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolvasó-
szerkesztő: OSZTIE ANDOR
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papirkereskedés - könyvnyomda
TEMESVÁR - BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ES KÉPES SZÍNHÁZINAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Marschall Jakob

Kelme-, festő- és vegytisztító-
intézet

Temesvár-Józsefváros

Fröbl-utca 19.

a főtérről közelében (saját-házában).

Telefon 730 szám.



Elsőrendű **GERŐ**
cipőújdonosságok

czipőraktárában

Temesvár, Jenő herceg-u. 5.

Angol vadász-czipők és (halina) csizmák, a legjobb gyártmányok ismert Kobra-tele izléses utcai- és estélyi czipők, valamint F. L. P. és Hathavay amerikai czipőkben dúsz választék.

Tévedések elkerülése végett, sziveskedjék a Gerő névre ügyelni mint-hogy a fenn jelzett elsőrendű gyártmányokat Temesvárott kizárólag egyedül árusítom.

Színházi

fejkötők
keztyűk
nyakkendők
díszfésűk

Schönberger Miksa Fiai

TEMESVÁR-BELVÁROS,

Hunyady-utca 9.

Telefon 664.

Telefon 664.

„Valódi angol Bay-Rum Champooon“!
legjobb szer, a korpaképződés, hajhul-
lás és őszülés ellen 1 üveg ára 50
krj. egyedül kapható.

Parfumerie „Hygiena“

Illatszerek, pipere szappanok
kosmetikai és higiénikus cik-
kek egyedüli nagy raktárában.

Temesvár - Belváros

Koronaherceg szálloda kávéházával szemben.

Telefon 209.

Telefon 209.

„A fekete kutyához“

BEITZ MIKLÓS

fűszer-, csemege-, bor-, rum- és tea-
kereskedése

TEMESVÁR-BELVÁROS

Hunyady-utca.

„A svihákok“ szövege.

Temesvár, febr. 4.

Az uralkodó herceg szakítani akar kedvesével. Megbizzá Gilka Adolf herceget, hogy végkielégítésül vigyen neki egy ötven-ezer márká értékű ékszert. A herceg vonatra ül, hogy a megbízásnak eleget tegyen s a vasuton megismerkedik Mimivel, aki egy berlini színház tánczosnője. Megtetszik neki, beléseret s egy drága ékszert ígér neki. Mindjárt meg is akarja neki a végkielégítésül vitt ékszert mutatni, de nagy ré-



Haller Irma.

mülettel veszi észre, hogy az utközben elveszett. A drágaságot, amelynek tokjában az ékszereken kívül még egy ezermárkás bankjegy is volt, a szélhámos Blitz-házaspár találja meg. Rendkívül éhesek lévén, egy közeli korcsmába mennek éhségüket csillapítani. Mikor aztán az ezermárkással akar-nak fizetni, a korcsmáros gyanusnak találja őket s a rendőrségre kísérteti a párt. Itt kihallgatják s ideiglenesen a szomszéd szobába helyezik el őket.

Most, mialatt a rendőrfogalmazó menny-asszonyát kikiséri, a Blitz-házaspár menekülni akarván, egy szekrényen keresztül visszajut abba a szobába, ahol őket kihallgatták. Ott mindent összeszednek s éppen ekkor toppan be Mimivel a herceg, hogy az ékszer eltűnését bejelentse.

Blitz a bíró képében kihallgatja a herceget és aztán felöltőjüket ott tartva, a szomszéd szobába tuszkolja őket. Erre be-zárva maguk után valamennyi ajtót, elmenekülnek a postakocsin.

A herceg, hogy megbízásának mégis eleget tehessen, elveszett ékszerhez hasonlót megrendel egy ékszerésznél, egyszersmind azonban az újságokban kihirdeti, hogy az elveszett ékszer becsületes megtalálóját jutalomban részesíti. Jelentést tesz a dolog-ról az uralkodó hercegnek is.

A Blitz-házaspár egy fürdőhelyen el-foglalja a hercegnek szánt lakosztályt, ahol a hercegnek szánt ünnepekkel tisztelik őket. De megérkezik a herceg maga; leg-először Blitz fogadja őt s mindjárt az ék-szerről kezd vele beszélni. A herceg őt az

ékszerésznek gondolva, átveszi tőle a meg-rendelt ékszert, azaz tulajdonképen az ere-detileg elvesztettet... Azután Blitzék a további bonyodalmak elől s mert a rend-őrség is keresi őket, elmenekülnek.

Jön az igazi ékszerész, hozza a meg-rendelt ékszert s így sül ki Blitzék svihák-sága. A második ékszert a herceg Mimi-nek ajándékozza. Közben megérkezik az uralkodó sürgönye, hogy az elveszett ékszer mindössze csak ötszáz márkát ér. Most a herceg a Miminek ajándékozott ékszert ki szeretné cserélni. Ezzel megbizza a Blitz-házaspárt s ezek egy ünnepélyen magukat indiai varázslóknak adva ki, bűvészmutat-vány ürügye alatt többek közt Mimitől is átveszik s észrevétlenül kicserélik az ékszert. A herceg annyira méltányolja ügyességüket, hogy szolgálatába fogadja őket.

Felvonás közben.

„A svihákok“ dalaiból.

Rudi: Nincs párunk nekünk hadnagy ur.

Muki: Tanunk rá a kék azur!

Mi győztünk több csatán,

Mint régen Don Juan!

Sóvárog értünk, oh de hány

Erényes, férjes nő s leány,

Mind bájos égi szép —

S mindennap félrelép!

Muki: Ki élt nebántsvirág gyanánt

Meghódítánk sok rózsalányt!

S ha urinó, ha masamód:

Mi értjük mesemód!

Rudi: Zsinóros szép egyenruhánk

Megszédült már sok lány bután,

S hány házibéke lón zavart,

Mert csörgött hej a kard.

Muki: A hol csak néztünk szertesét

Veszté fehérszép az esztét.

Rudi: S egy század szőke, barna nő

A hadnagy ur sarkába jó!

Ketten: Mert szörnyen hódító e bráncs!

Ne érje gáncs!

Fess elegáns!

Bolondul értünk mind a nő,

Ajkát szívet kinalja ő,

Mert merő

Tűz és erő

És csodásan vakmerő

A haderő.

A hatás.

Temesvár, febr. 4.

A tolvaj legutóbbi előadása után két bérlő találkozik egymással.

— Nos, hogy tetszett a darab? — kérdi

az egyik.

— Ne is kérdezd barátom, — feleli a másik kissé savanyu ábrázattal — roppant tetszett!

— Hát akkor miért mondd, hogy „ne is kérdezd“?

Guttman Henrik

uri divat különlegességi üzlete

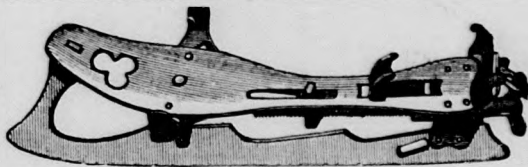
TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenőherceg-és Mercy-u. sarkán.

Kérem megtekinteni kalap, fehérnemű- és nyakkendő raktá-
romat, amely teljesen fővárosi mintára van berendezve.

Megyei telefon 575.

Városi telefon 575.

Korcsó-
lyák nike-
leztetnek



Korcsó-
lyák közö-
rűltetnek

Elsőrendű korcsolyák

KOCH KAROLY, aczélaru különlegességek raktár,
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 9.

LUDIG-féle
szálloda, kávéház
és étterem

Az arany szarvashoz
Temesvár - Belváros,
Szent György - tér.

Kötények, alszoknyák,
férfi- és női-tricok,
harisnyák és
zsebkendők.

STACHLER ADAM
Női- és férfi divat áruház
Temesvár-Józsefváros, Küll-tér 3. sz. Telefon 750.

Ingek,
gallérok,
kézélők és nyak-
kendők legnagyobb
választékban.

Mannheim József
műorás és ékszerész

A magy. kir. államvasutak
pályaórása.

Temesvár-Józsefv., Bem-utca 26.

Nagyraktár mindenemű órák-
ban, legszebb kivitelű arany-
és ezüst ékszerekben.

Szolid-, olcsó- és pontos kiszol-
gálás, különösen ajánlom leg-
jobb berendezett óra- és ék-
szer javító-műhelyemet.

— Mert nekem ez a darab erkölcsi tanulságképen kerek négyszáz koronámba kerül!

— Hogy-hogy?

— Hát úgy, hogy a második felvonás, a melyben Marie-Louise bevallja a férjének, hogy a toilette-számlái kiegyenlítése miatt lopott, olyan óriási hatást tett a melettem ülő feleségemre, hogy ő is egy vallomással volt kénytelen könnyíteni a lelkén.

— A második felvonás után szepegye vallotta meg nekem, hogy annak az új tolettének az árát, melyben A tolvaj-nál megjelent, a társamtól kérte kölcsön . . .

Vidéki szinpadok.

Turcháni Olga, a Magyar Színház művésznője, A vig özvegy Glavari Hannájával, február 11-én vidéki körutra indul. Első útja Szegedre visz, a hol február 11-én A vig özvegy-ben, 12-én a Koldusgróf Jessie szerepében és 13-án a Milliárdos kisasszonyban lép fel. A művésznő meghívást kapott még a pozsonyi, kassai, aradi és kolozsvári színházhoz. Az utóbbi helyeken való fellépésének ideje még nincs megállapítva, de február 25-éig be kell fejeznie körutját, mert akkor Budapesten megint ő veszi át A vig özvegy czimszerepét. Addig, tehát tizenöt estét át, Felhő Rózsai, a szegedi színház primadonnája, játssza a Magyar Színház-ban Glavari Hannát.

Andorfi Péter, pozsonyi szinigazgató beadványt intézett a városhoz, a melyben azt kéri, hogy a színházat szerződésének lejáratát után, azaz a jövő év őszétől kezdve, a szokásos pályázat kiírásának mellőzésével adják oda neki további három, illetőleg hat esztendőre. A szinügyi bizottság foglalkozott a kérvénnyel s arra az álláspontra helyezkedett, hogy a pályázat kiírásától eltekinteni nem hajlandó. Ebben az értelemben tesz majd indítványt a törvényhatósági bizottságnak.

A kassai színházban a múlt héten három estét vendégszerepelt Zilahy Gyula, debreczeni szinigazgató és a felesége: Z. Singhoiffer Vilma, a ki A vig özvegy-ben és a Gül-Babá-ban lépett fel.

Cs. és kir. udvari szállító.

Neumann M.

Férfi-, fiu- és gyermek ruhák áruháza.

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.

Képvisele:
Goldner B. Lajos
által.

Telefon Cs. és kir. Gyárak: Telefon

557. udvari 17.000 Zongora Temesvár,
szállító. használatban. Bécs,
London,
Königgrätz.

PETROF ANTAL utóda

Zongoragyár, zongora gyáriraktár, zongora kölcsön és zongora szállító intézet

HIREK.

Temesvár, febr. 4.

Herczeg új darabja. (Déryné ifiasszony.)

Szerdán mutatják be a Vigszínházban *Herczeg Ferencz* új darabját, a *Déryné ifiasszonyt*. A darab hősnője Déryné Széppataki Róza, az uttörő magyar színészet legkiválóbb női alakja. A művésznő megírta emlékeit és Naplója érdekesség tekintetében



Szomor Miklós.

a világirodalom legértékesebb hasonló műveivel vetekedik. Ezek az emlékiratok inspirálták *Herczeg Ferenczet* és a *Napló* számos kedves szereplője elevenedik meg az illusztris szerző új darabjában.

A Vigszínház a mely *Herczeg Ferencz*-nek már annyi szép diadalát köszönheti, természetesen ezuttal is mind szereposztás, mind külsőségek tekintetében gondoskodott róla, hogy az illusztris szerző műve méltó keretben jusson közönségünk elé. A czim szerepet *Varsányi Irén* játssza, a kire színészetünk rendkívül rokonszenves és érdekes női alakjának ábrázolása fényes feladat megoldására nyújt alkalmat. A táblabíróvilág és a fejlődésének első korát élő magyar színészet érdekes alakját viszi szinpadra *Herczeg Ferencz*, a kinek darabja elég érthető érdeklődéssel tekintenek a főváros legszelesebb rétegei.

Legelegánsabb és divatos szabású férfi, fiú és gyermek ruhák. Külön osztály finom uri divat cikkekben, csakis elsőrangú gyártmányok

Wilheim Fülöp

a m. k. áll. vasuti tisztviselők szállítója.

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér.

Telefon 633. Uj Telefon 633.

rövidáru, divat és confectió

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

legsolidabb bevásárlási forrása

WEISZ SÁNDOR

„az arany csillaghoz” Andrássy-út, (Mirsch-féle palota).

Ajánlja dűsan felszerelt raktárát ruhasző-
vetek, selyem és vászonárúkbán valamint
függöny és szőnyegeken. Külön osztály női con-
tío és mennyasszonyi kelengyék részére.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

KARDOS GYULA

kocsigyártó

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

Háromkirály-utca 14. (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-,
bognár-, nyerges-, fényező-munkák és minden-
nemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-,
bor- és
fűszerke-
reskedés.
Szinházi hon-
bonok és cho-
coládék.

Temesvár-
Belváros

Telefonszám 165.

TELEFON 126. TELEFON

Angol
Butorok
nagy
válasz-
tékban.

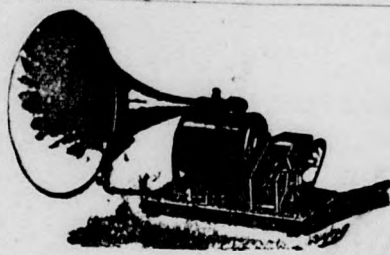
WUNDER VILMOS

kárpitos és díszítő műterme

Temesvár-Belváros,
Korvin Mátyás-utca 3.

Szenzációs ujdonság! Gramophon 15 K.

Phonograph, 6 drb. eredeti Edison
hengerral 15 korona.
(régj lemezeket kicserélek.)



A „Deutsche Gramophon Gesellschaft”
Temesvári képviselőnél gyári áron kapható

Kecskeméti Sándor

Temesvár, Agrár Takarékpénztár palota.

Árjegyzék ingyen.

A nagyérdemű közönség figyelmébe ajánlom mindennemű cipők elkészítésére a legjobb kivitelben. — Rendelések pontosan és olcsón eszközöltetnek. — Nagy raktár mindennemű cipőkben a legolcsóbb árak mellett. — Jelül: az összes tisztai karok szállítója 1891. év óta.

Tisztelettel

Steiner József

cipész

Temesvár-Belváros, Merczy-utca.

LANGER LIPÓT

kárpitos és diszitő

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztár szemben. Legújabb kárpitosmunkák díszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern diszítések és izléses szobabutorzatok olcsó és gyors kivitelben.

Telefon 699.

Telefon 699

AZ ELSŐ DÉLMAGYAR-ORSZÁGI KEZTYÜGYÁR

HINTERSEER ULRİK

TEMESVÁR.

AJÁNlja NAGY RAKTÁRÁT MINDEN-
NEMŰ KEZTYŰKben ÉS FINOM
PARFŰM ÁRUKBAN.

1ft.rb. legjobb kivitelű seseszio fénykép csak
d r6 — 6 drb. fényképes levelező-lap csak
1 frt. 20 kr.

KALMÁR J.

fényképész és festészeti műintézete

Temesvár-Józsefv., Kossuth-u. 27,

Winternitz Testvérek, bluzáruházával egy házban.

Legtisztább kidolgozás és pontos kiszolgálás.

Krayer József

drogueria-, illatszer-
és festékkereskedés

a „kigyóhoz“

Temesvár - Belváros, Hunyadi - utca.

Telefon 171. Telefon 171.

Färber Miksa

csemege és fűszerkereskedése

Temesvár-Belváros,

finom cukorka, naponta friss finom
felvágott

Elegáns divatos kitünő mi-
nőségű cipők jutányos árak
mellett, legnagyobb válasz-
tékban kapható

BERNSTEIN M.

cipő nagy áruházában

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7



Ujvári Károly.

MŰSOR.

Kedd : A tévedt nő (La traviata), Szte-
rényi Malvin kisasszony vendéjátéka (páros).

Szerda : Diákélet (páratlan).

Csütörtök : A tolvaj (páros).

Péntek : Sulamith (páratlan).

Szombat : A szókimondó asszonyság
(Madame Sans-Gêne, (páros).

Vasárnap d. u. : A fekete tenorista.

Este : A szókimondó asszonyság (páratl.)

Hétfő : Rákóczi (először, páros).

Kedd : Rákóczi (páratlan).

Vevők figyelmébe!!!

Ajánlom dusan felszerelt raktáromat saját
készítményű

női- és férfi-esőernyőkben
ugyszintén újdonságok színes Eoutoutkákban
nagy választékban, szolid és olcsó árak mellett.

MERKLER SOMA

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Javit. és áthuz. olcsón és pontosan eszközöltetnek.

PÁSZTOR MÁRTON

órás- és ékszerész.

Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5.

Nagy választék

arany- és ezüst-órákban.

Zseb, fali
és inga
órák
ébresztők.

Arany és
ezüst
ékszerekben



Arany és
ezüst törmelék-
ek a legmagasabb árban
vétetnek.
Javítások
olcsó áron
eszközöl-
tetnek.

Raktáron
tartok
arany- és ezüst-
árakat
speciál mű-
helyem arany-
árak - javítások
és új munkák
részére
Törött arany-
és ezüstárak
bevásárlását és
becserelését
pontosan esz-
költöm.

**LADANYI
FERENCZ**

arany és ékszerműves

**TEMESVÁR-
BELVÁROS,**

Jenőherceg-u. 11.

(Koch-féle ház.)

DÉLVIDÉKI

KÁVÉHÁZ

Naponta cigány-zene, Színészek
Pilseni- és első Részv. találkozó-
Sörfőzde. helye.

URAIM!!!

Arany ékszer és ezüst új munkák
valamint javítások izléses kivitelben készit

OSTERN MIKSA

villanyos erővel berendezett műh
Temesvár-Belváros, Jenőherceg-utca



A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Temesvár-Gyárvaros legnagyobb
és legolcsóbb női divat-, selyem-
és konfekció áruháza

**Csendes
és Fischer**

Temesvár Gyárvaros

Kossuth-tér, Szerb templom épület.

A magy. kir. állami tisztviselők szállítója.

„A tüzoltóhoz“

Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

RIEGER MIKLÓS

ÓRÁS és ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárvaros Fő-u.33.

Ajánlom dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-,
férfi-, női-, fali-, inga- és ébresztő órákban.
Arany- és ezüstárú a legolcsóbb árak mellett.

Megvett és javított órákért egyévi jótállás.

Régi arany- és ezüst-tárgyak a legmagasabb árban
megvétetnek vagy becseréltetnek.

Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltetnek

Bozsits Ilona

virágszalonjába

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 5. szám alatt.

A legolcsóbban lehet különféle élő virágokat,
csokrokat és koszorukat a legszebb ki-
vitelben beszerezni. — Vidéki ugy helybeli
megrendelések a legpontosabban eszközöl-
tetnek.

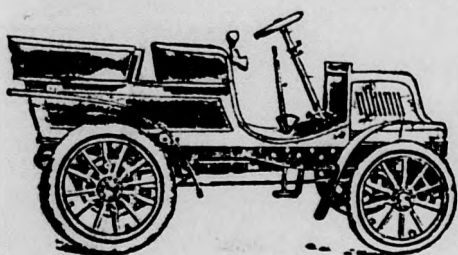
Telefon 228.

Gross Miklós

Temesvár-Józsefváros

Eötvös-utca 40. szám.

Pálya felvigyázói tricikli gyártása mo-
toros felszerelése és elsőrendű bicikli
és motor-csarnok.



Automobil Garage!

